

Contenido

Bienvenidos a Sean mis Discipulos . . . 10

UNIDAD 1

Creemos, Parte Uno 16

CAPÍTULO 1 Dios nos habla 20

CONCEPTOS DE FE: fe, revelación, el misterio de la Santísima Trinidad, *caridad*

LA ESCRITURA: Marcos 9:2-7; 10:21; Hechos 2:42, 45-47; 2.º Timoteo 3:15-16

PERSONAS DE FE: Los Evangelistas

ORACIÓN: Gloria al Padre

CAPÍTULO 2 Dios Creador 36

CONCEPTOS DE FE: Creador, el alma, Divina Providencia, *benignidad*

LA ESCRITURA: Génesis 1:3-27, 31; 26-30; Salmo 19:2; 104:1, 24, 25; Mateo 6:30-32

PERSONAS DE FE: San Andrés Apóstol

ORACIÓN: Salmo de alabanza

CAPÍTULO 3 María confió en Dios 52

CONCEPTOS DE FE: María Madre de Dios, la Anunciación, la Encarnación, *honrar*

LA ESCRITURA: Mateo 25:34-36; Lucas 1:28, 31, 35, 38; 46, 49

PERSONAS DE FE: Santa Isabel, prima de María

ORACIÓN: El Ave María

CAPÍTULO 4 Jesús, Hijo de Dios 68

CONCEPTOS DE FE: Jesús es el Mesías, Salvador, ministerio de Jesús, *justicia*

LA ESCRITURA: Mateo 25:34-36; Lucas 2:30-38; Lucas 2:46-47, 51-52

PERSONAS DE FE: San José

ORACIÓN: El Acto penitencial

DEVOCIONES POPULARES GUATEMALA Y MÉXICO:
LA PRESENTACIÓN DE UN NIÑO 88

UNIDAD 2

Creemos, Parte Dos 90

CAPÍTULO 5 ¡Jesús ha resucitado! 94

CONCEPTOS DE FE: el Misterio Pascual, la Resurrección, Salvación, *esperanza*

LA ESCRITURA: Salmo 33:22; Lucas 23:26, 33-34, 44, 46; 24:50-51; Mateo 27:59-60; 28:1, 5-7

PERSONAS DE FE: José de Arimatea

ORACIÓN: Oración de adoración

CAPÍTULO 6 El don del Espíritu Santo . . . 110

CONCEPTOS DE FE: el Intérprete, Pentecostés, Frutos del Espíritu Santo, *gozo*

LA ESCRITURA: Hechos 1:12-14; 2:1-4, 14; Romanos 8:26; Juan 14:15-17; 16:5-7

PERSONAS DE FE: Santa María Magdalena

ORACIÓN: Oración al Espíritu Santo

CAPÍTULO 7 La Iglesia 126

CONCEPTOS DE FE: la Iglesia Católica, el Pueblo de Dios, la obra de la Iglesia, *fidelidad*

LA ESCRITURA: Mateo 28:19-20; 1.º Pedro 2:9-10; 1.a Corintios 6:19

PERSONAS DE FE: Ministros ordenados

ORACIÓN: Padre Nuestro

CAPÍTULO 8 La Comunión de los Santos 142

CONCEPTOS DE FE: santos, la Comunión de los Santos, el Cuerpo de Cristo, *humildad*

LA ESCRITURA: Marcos 12:30; 1.º Corintios 12:12, 27

PERSONAS DE FE: Santos patronos

ORACIÓN: Letanía de los santos

DEVOCIONES POPULARES CHILE:
LA VIRGEN DEL CARMEN 162

Contents

Welcome to Be My Disciples 11

UNIT 1

We Believe, Part One 17

CHAPTER 1 God Speaks to Us 21

FAITH CONCEPTS: faith, revelation, the mystery of the Holy Trinity, *love*
SCRIPTURE: Mark 9:2-7; 10:21; Acts 2:42, 45-47; 2 Timothy 3:15-16
FAITH-FILLED PEOPLE: The Evangelists
PRAYER: Glory Be to the Father

CHAPTER 2 God the Creator 37

FAITH CONCEPTS: Creator, the soul, Divine Providence, *generosity*
SCRIPTURE: Genesis 1:3-27, 31; 26-30; Psalm 19:2; 104:1, 24, 25; Matthew 6:30-32
FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Andrew the Apostle
PRAYER: A Psalm of Praise

CHAPTER 3 Mary Trusted God 53

FAITH CONCEPTS: Mary the Mother of God, the Annunciation, the Incarnation, *honor*
SCRIPTURE: Proverbs 3:5-6; Luke 1:28, 31, 35, 38; 46, 49
FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Elizabeth, Mary's cousin
PRAYER: The Hail Mary

CHAPTER 4 Jesus, the Son of God 69

FAITH CONCEPTS: Jesus is the Messiah, Savior, ministry of Jesus, *justice*
SCRIPTURE: Matthew 25:34-36; Luke 2:30-38; Luke 2:46-47, 51-52
FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Joseph
PRAYER: The Penitential Rite

POPULAR DEVOTIONS GUATEMALA AND MEXICO:
THE PRESENTATION OF A CHILD 89

UNIT 2

We Believe, Part Two 91

CHAPTER 5 Jesus Is Risen! 95

FAITH CONCEPTS: the Paschal Mystery, the Resurrection, Salvation, *hope*
SCRIPTURE: Psalm 33:22; Luke 23:26, 33-34, 44, 46; 24:50-51; Matthew 27: 59-60; 28:1, 5-7
FAITH-FILLED PEOPLE: Joseph of Arimathea
PRAYER: Prayer of Adoration

CHAPTER 6 The Gift of the Holy Spirit . . . 111

FAITH CONCEPTS: the Advocate, Pentecost, Fruits of the Holy Spirit, *joy*
SCRIPTURE: Acts 1:12-14; 2:1-4, 14; Romans 8:26; John 14:15-17; 16:5-7
FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Mary Magdalene
PRAYER: Prayer to the Holy Spirit

CHAPTER 7 The Church 127

FAITH CONCEPTS: the Catholic Church, the People of God, the work of the Church, *faithfulness*
SCRIPTURE: Matthew 28:19-20; 1 Peter 2:9-10; 1 Corinthians 6:19
FAITH-FILLED PEOPLE: The Ordained
PRAYER: Our Father

CHAPTER 8 The Communion of Saints . . 143

FAITH CONCEPTS: saints, the Communion of Saints, the Body of Christ, *humility*
SCRIPTURE: Mark 12:30; 1 Corinthians 12: 12, 27
FAITH-FILLED PEOPLE: Patron Saints
PRAYER: A Litany to the Saints

POPULAR DEVOTIONS CHILE:
OUR LADY OF MOUNT CARMEL 163

UNIDAD 3

Celebramos, Parte Uno 164

CAPÍTULO 9 Un pueblo que reza 168

CONCEPTOS DE FE: petición, intercesión, bendición, acción de gracias, adoración y alabanza, *paciencia*

LA ESCRITURA: Mateo 18:20; Lucas 23:34, 46; 1.º Tesalonicenses 5:16-18; Lucas 17:11-16

PERSONAS DE FE: San Esteban

ORACIÓN: Demos gracias a Dios

CAPÍTULO 10 El año eclesialístico 184

CONCEPTOS DE FE: el año litúrgico, Adviento, Navidad, Cuaresma, Pascua, Tiempo Ordinario, Triduo Pascual, *diligencia*

LA ESCRITURA: Eclesiastés 3:1-4

PERSONAS DE FE: Los elegidos

ORACIÓN: Oración de acción de gracias

CAPÍTULO 11 Celebrar el amor de Dios . 200

CONCEPTOS DE FE: los Sacramentos, Bautismo, Confirmación, *fortaleza*

LA ESCRITURA: Juan 13:34

PERSONAS DE FE: Los Apóstoles

ORACIÓN: Promesas del Bautismo

CAPÍTULO 12 El amor sanador de Dios . 216

CONCEPTOS DE FE: Sacramentos de Curación, Reconciliación, Unción de los Enfermos, *longanimidad*

LA ESCRITURA: Lucas 7:6-10, 15:16-24; Juan 20:23

PERSONAS DE FE: San Pedro Apóstol

ORACIÓN: Oración del Penitente

DEVOCIONES POPULARES MÉXICO:

LAS POSADAS 236

UNIDAD 4

Celebramos, Parte Dos 238

CAPÍTULO 13 La Palabra de Dios 242

CONCEPTOS DE FE: parábolas, la Misa, la Liturgia de la Palabra, *entendimiento*

LA ESCRITURA: 1.º Samuel 3:8-12; Marcos 4:2-9

PERSONAS DE FE: San Jerónimo

ORACIÓN: Procesión del Evangelio, Camerún

CAPÍTULO 14 El Pan de Vida 258

CONCEPTOS DE FE: la Última Cena, la Liturgia Eucarística, el Cuerpo y la Sangre de Cristo, Sagrada Comunión, *bondad*

LA ESCRITURA: Mateo 26:26-28; Hechos 3:6

PERSONAS DE FE: Santa Juana Jugan

ORACIÓN: Prefacio de la Plegaria Eucarística

CAPÍTULO 15 El Sacramento del Matrimonio 274

CONCEPTOS DE FE: Sacramentos al Servicio de la Comunidad, Matrimonio, la Iglesia doméstica, *castidad*

LA ESCRITURA: Rut 1:16; Juan 2:3-11

PERSONAS DE FE: Santa Isabel Seton

ORACIÓN: Bendición de los siervos de la Iglesia

CAPÍTULO 16 Llamados a servir 290

CONCEPTOS DE FE: Sacramento del Orden Sagrado, obispos, sacerdotes, diáconos, *sabiduría*

LA ESCRITURA: Isaías 6:8; Juan 13:4-5, 15

PERSONAS DE FE: Santa Teresa de Ávila

ORACIÓN: Oración por las vocaciones

DEVOCIONES POPULARES VENEZUELA: VENERABLE

DR. JOSÉ GREGORIO HERNÁNDEZ 310

UNIDAD 5

Vivimos, Parte Uno 312

CAPÍTULO 17 La felicidad con Dios 316

CONCEPTOS DE FE: gracia, gracia santificante, vida eterna, Cielo, infierno, *piEDAD*

LA ESCRITURA: Lucas 14:16, 18-21, 23; Juan 14:2-3; 1.º Corintios 2:9

PERSONAS DE FE: Santo Tomás Apóstol

ORACIÓN: Acto de esperanza

CAPÍTULO 18 La leyes del amor de Dios 332

CONCEPTOS DE FE: Primero, Segundo y Tercer Mandamiento, *mansedumbre*

LA ESCRITURA: Éxodo 20:2-3, 7-8; Mateo 5:17-19; Juan 14:21; 15:12

PERSONAS DE FE: San Juan Apóstol

ORACIÓN: Oración de adoración

UNIT 3

We Worship, Part One 165

CHAPTER 9 A People of Prayer 169

FAITH CONCEPTS: petition, intercession, blessing, thanksgiving, adoration, and praise, *patience*

SCRIPTURE: Matthew 18:20; Luke 23:34, 46; 1 Thessalonians 5:16-18; Luke 17:11-16

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Stephen

PRAYER: Thanks Be to God

CHAPTER 10 The Church Year 185

FAITH CONCEPTS: the liturgical year, Advent, Christmas, Lent, Easter, Ordinary Time, Easter Triduum, *diligence*

SCRIPTURE: Ecclesiastes 3:1-4

FAITH-FILLED PEOPLE: The Elect

PRAYER: Prayer of Thanksgiving

CHAPTER 11 Celebrating God's Love . . 201

FAITH CONCEPTS: the Sacraments, Baptism, Confirmation, *fortitude*

SCRIPTURE: John 13:34

FAITH-FILLED PEOPLE: The Apostles

PRAYER: Baptismal Promises

CHAPTER 12 God's Healing Love 217

FAITH CONCEPTS: Sacraments of Healing, Reconciliation, Anointing of the Sick, *kindness*

SCRIPTURE: Luke 7:6-10, 15:16-24; John 20: 23

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Peter the Apostle

PRAYER: An Act of Contrition

POPULAR DEVOTIONS MEXICO:

LAS POSADAS 237

UNIT 4

We Worship, Part Two 239

CHAPTER 13 The Word of God 243

FAITH CONCEPTS: parables, the Mass, the Liturgy of the Word, *understanding*

SCRIPTURE: 1 Samuel 3:8-12; Mark 4:2-9

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Jerome

PRAYER: Gospel Procession, Cameroon

CHAPTER 14 The Bread of Life 259

FAITH CONCEPTS: the Last Supper, the Liturgy of the Eucharist, Body and Blood of Christ, Holy Communion, *goodness*

SCRIPTURE: Matthew 26:26-28; Acts 3:6

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Jeanne Jugan

PRAYER: Preface to the Eucharistic Prayer

CHAPTER 15 The Sacrament of Matrimony 275

FAITH CONCEPTS: Sacraments at the Service of Communion, Matrimony, the domestic Church, *chastity*

SCRIPTURE: Ruth 1:16; John 2:3-11

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Elizabeth Seton

PRAYER: Blessing of Servants of the Church

CHAPTER 16 Called to Serve 291

FAITH CONCEPTS: Sacrament of Holy Orders, bishop, priests, deacons, *wisdom*

SCRIPTURE: Isaiah 6:8; John 13:4-5, 15

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Teresa of Ávila

PRAYER: A Vocation Prayer

POPULAR DEVOTIONS VENEZUELA: VENERABLE

DR. JOSÉ GREGORIO HERNÁNDEZ 311

UNIT 5

We Live, Part One 313

CHAPTER 17 Happiness with God 317

FAITH CONCEPTS: grace, sanctifying grace, eternal life, Heaven, hell, *piety*

SCRIPTURE: Luke 14:16, 18-21, 23; John 14:2-3; 1 Corinthians 2:9

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Thomas the Apostle

PRAYER: An Act of Hope

CHAPTER 18 God's Laws of Love 333

FAITH CONCEPTS: First, Second, and Third Commandments, *gentleness*

SCRIPTURE: Exodus 20:2-3, 7-8; Matthew 5:17-19; John 14:21; 15:12

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint John the Apostle

PRAYER: Prayer of Adoration

CAPÍTULO 19 **Ámense los unos a los otros** 348

CONCEPTOS DE FE: Cuarto, Quinto, Sexto, Séptimo, Octavo, Noveno y Décimo Mandamiento, *continencia*
LA ESCRITURA: Éxodo 20:12-17; Salmo 133:1
PERSONAS DE FE: Santa Francisca Cabrini
ORACIÓN: Oración de intercesión

CAPÍTULO 20 **El Gran Mandamiento** ... 364

CONCEPTOS DE FE: La Alianza, el Gran Mandamiento, el Espíritu Santo nuestro Protector, *prudencia*
LA ESCRITURA: Mateo 22:35-40; Lucas 6:27-28; Juan 15:12-13, 1.º Juan 4:20
PERSONAS DE FE: Dorothy Day
ORACIÓN: Salmo 146

DEVOCIONES POPULARES AMÉRICA LATINA:

CARNAVAL 385

UNIDAD 6

Vivimos, Parte Dos 386

CAPÍTULO 21 **Testigos de la fe** 390

CONCEPTOS DE FE: Pablo Apóstol, las discípulas, misioneros, los cuatro atributos de la Iglesia, *reverencia*
LA ESCRITURA: Lucas 8:1-3; Juan 9:25; Hechos 9:3-6, 8, 18
PERSONAS DE FE: San Juan Neumann
ORACIÓN: Aclamación Memorial

CAPÍTULO 22 **Los Credos** 406

CONCEPTOS DE FE: los Credos, el Credo de los Apóstoles, el Credo de Nicea, *ciencia*
LA ESCRITURA: Romanos 8:26; 1.º Corintios 12:3; Hebreos 12:2
PERSONAS DE FE: Santa Bernardita
ORACIÓN: El *Te Deum*

CAPÍTULO 23 **Vivir nuestra fe** 422

CONCEPTOS DE FE: las Bienaventuranzas, solidaridad, *perseverancia*
LA ESCRITURA: Mateo 5:3-10; 1.º Corintios 10:13
PERSONAS DE FE: Santa Beata Paulina del Corazón Agonizante de Jesús
ORACIÓN: Construimos el Reino de Dios (Oración de petición)

CAPÍTULO 24 **Rezar como lo hizo Jesús** 438

CONCEPTOS DE FE: confianza y obediencia de Jesús en su Padre, la Oración del Señor, *obediencia*
LA ESCRITURA: Mateo 6:9; 1.º Tesalonicenses 1:2; Lucas 23:34, 46
PERSONAS DE FE: Santa Teresa de los Andes
ORACIÓN: *Hallowed Be Thy Name* (inglés)

DEVOCIONES POPULARES AMÉRICA LATINA:

LA QUINCEAÑERA 458

Celebramos el año eclesialístico ... 460

Solemnidad de Todos los Santos ... 464

El Adviento 468

Solemnidad de la Inmaculada

Concepción 472

Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe 476

Solemnidad de la Natividad 480

Solemnidad de María, Madre de Dios 484

Solemnidad de la Epifanía 488

Miércoles de Ceniza 492

Cuaresma 496

Domingo de Ramos de la Pasión del Señor 500

Triduo Pascual: Jueves Santo 504

Triduo Pascual: Viernes Santo 508

Triduo Pascual: Domingo de Pascua 512

Solemnidad de la Ascensión 516

Solemnidad de Pentecostés 520

Oraciones y prácticas católicas 524

Celebramos la Misa 540

Enseñanzas clave de la Iglesia 554

Glosario 570

Índice 578

Créditos 582

CHAPTER 19 Love One Another 349

FAITH CONCEPTS: Fourth, Fifth, Sixth, Seventh, Eighth, Ninth, and Tenth Commandments, *self-control*

SCRIPTURE: Exodus 20:12–17; Psalm 133:1

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Frances Cabrini

PRAYER: A Prayer of Intercession

CHAPTER 20 The Great Commandment 365

FAITH CONCEPTS: the Covenant, the Great Commandment, the Holy Spirit our Helper, *prudence*

SCRIPTURE: Matthew 22:35–40; Luke 6:27–28; John 15:12–13; 1 John 4:20

FAITH-FILLED PEOPLE: Dorothy Day

PRAYER: Psalm 146

POPULAR DEVOTIONS LATIN AMERICA:

CARNIVAL 386

UNIT 6

We Live, Part Two 387

CHAPTER 21 Witnesses of Faith 391

FAITH CONCEPTS: Paul the Apostle, women disciples, missionaries, four marks of the Church, *reverence*

SCRIPTURE: Luke 8:1–3; John 9:25; Acts 9:3–6, 8, 18

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint John Neumann

PRAYER: Memorial Acclamation

CHAPTER 22 The Creeds 407

FAITH CONCEPTS: the Creeds, the Apostles' Creed, the Nicene Creed, *knowledge*

SCRIPTURE: Romans 8:26; 1 Corinthians 12:3; Hebrews 11:2

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Bernadette

PRAYER: The Te Deum

CHAPTER 23 Living Our Faith 423

FAITH CONCEPTS: the Beatitudes, solidarity, *perseverance*

SCRIPTURE: Matthew 5:3–10; 1 Corinthians 10:13

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Pauline of the Suffering Heart of Jesus

PRAYER: Building God's Kingdom (Prayer of Petition)

CHAPTER 24 Praying as Jesus Did 439

FAITH CONCEPTS: Jesus' trust and obedience to his Father, the Lord's Prayer, *obedience*

SCRIPTURE: Matthew 6:9; 1 Thessalonians 1:2; Luke 23:34, 46

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Teresa of the Andes

PRAYER: Hallowed Be Thy Name (Spanish)

POPULAR DEVOTIONS LATIN AMERICA:

THE QUINCEAÑERA 459

We Celebrate the Church Year 461

Solemnity of All Saints 465

Advent 469

Solemnity of The Immaculate Conception 473

Feast of Our Lady of Guadalupe 233

Solemnity of Christmas 481

Solemnity of Mary, the Mother of God 485

Solemnity of the Epiphany 489

Ash Wednesday 493

Lent 497

Palm Sunday of the Lord's Passion 501

Triduum: Holy Thursday 504

Triduum: Good Friday 509

Triduum: Easter Sunday 513

Solemnity of the Ascension 517

Solemnity of Pentecost 521

Catholic Prayers and Practices 525

We Celebrate the Mass 541

Key Teachings of the Church 555

Glossary 574

Index 580

Credits 583

Lo que vendrá

En este capítulo
el Espíritu Santo
te invita a ▶



INVESTIGAR acerca
de dos personas que
ayudaron a Jesús antes
de que lo crucificaran.



DESCUBRIR el significado
del Misterio Pascual.



DECIDIR vivir como una
persona de esperanza.

¡Jesús ha resucitado!

? ¿Qué haces cuando las cosas no van tan bien?

Este versículo de la Biblia te ayuda a saber
qué hacer.

*Señor, bendícenos con tu bondad. Tenemos
confianza en ti.*

BASADO EN EL SALMO 33:22

? ¿Por qué podemos tener esperanza en Dios?

Looking Ahead

In this chapter the Holy Spirit invites you to ▶



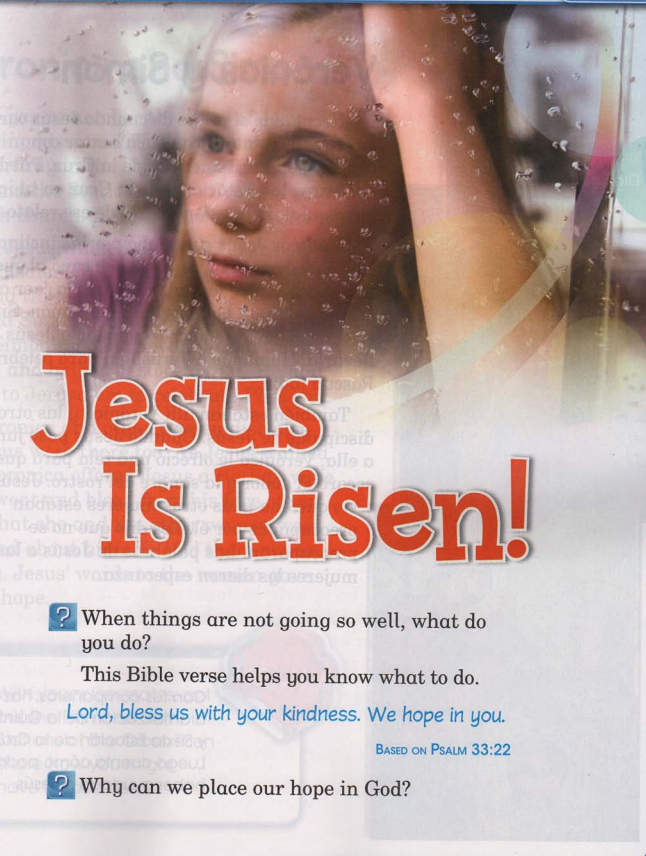
EXPLORE how two people helped Jesus before he was crucified.



DISCOVER the meaning of the Paschal Mystery.



DECIDE to live as a person of hope.



Jesus Is Risen!


? When things are not going so well, what do you do?

This Bible verse helps you know what to do.

Lord, bless us with your kindness. We hope in you.

BASED ON PSALM 33:22

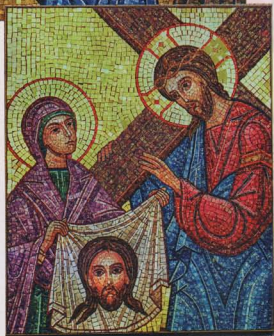
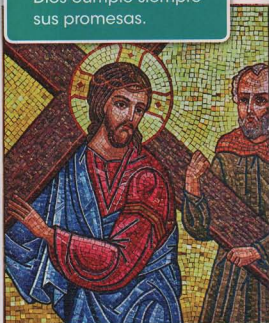
? Why can we place our hope in God?



Poder de los discípulos

Esperanza

Cuando tenemos esperanza, ponemos nuestra confianza en Dios. Sabemos que Dios mantiene siempre su palabra. Dios cumple siempre sus promesas.



La Iglesia sigue a
Jesús

Verónica y Simón

¿Recuerdas el relato de cuando Jesús cargaba su cruz? El relato se vuelve a contar con devoción en las Estaciones de la Cruz. Puedes encontrar las Estaciones de la Cruz en tu iglesia parroquial. Esta es una parte de ese relato.

Mientras Jesús caminaba por las inclinadas calles de Jerusalén, se tropezó y cayó al suelo tres veces. Entre la multitud que vio caer a Jesús, había un hombre llamado Simón. Simón se agachó, levantó la cruz y ayudó a Jesús a llevarla. Había ido a Jerusalén para celebrar la Pascua judía.

También estaban allí Verónica y las otras discípulas de Jesús. Cuando Jesús pasó junto a ella, Verónica le ofreció una tela para que se secase el sudor y la sangre del rostro. Jesús vio que ella y las otras mujeres estaban preocupadas por él. Les dijo que no se preocuparan. Las palabras de Jesús a las mujeres les dieron esperanza.

Actividad

Con tus compañeros, haz una dramatización de la Quinta y Sexta Estación de la Cruz. Luego cuenta cómo podrías haber ayudado a Jesús.

The Church Follows Jesus

Veronica and Simon

Do you remember the story of Jesus carrying his cross? The story is retold prayerfully in the Stations of the Cross. You can find the Stations of the Cross in your parish church. Here is part of that story.

As Jesus walked up the hilly streets of Jerusalem, he stumbled and fell to the ground three times. There was a man named Simon in the crowd who saw Jesus fall. Simon reached down, picked up the cross, and helped Jesus carry it. He had come to Jerusalem to celebrate Passover.

Veronica and other women disciples of Jesus were there too. As Jesus walked by, Veronica offered Jesus a cloth to wipe the sweat and blood from his face. Jesus saw that she and the other women were worried about him. He told them not to worry. Jesus' words to the women gave them hope.

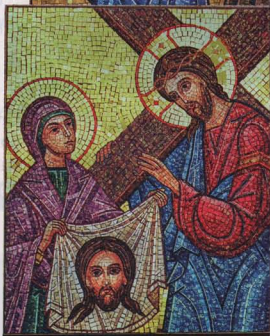
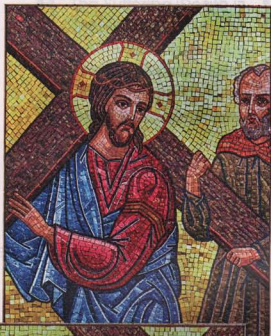
Activity

With your classmates, act out the Fifth and Sixth Stations of the Cross. Then share how you might have helped Jesus.

Disciple Power

Hope

When we hope, we place our trust in God. We know that God always keeps his word. God always keeps his promises.



Enfoque en la fe

¿Qué nos dice el Misterio Pascual de Jesús acerca del amor de Dios?

Vocabulario de fe sacrificio

Dar a Dios, por amor, algo que valoramos.

Misterio Pascual

El Sufrimiento, Muerte, Resurrección y Ascensión de Jesucristo se conoce como Misterio Pascual.

El Misterio Pascual

La última comida de Jesús con sus discípulos fue la de la Pascua judía. A esta comida la llamamos la Última Cena.

Cuando la comida terminó, Jesús fue a un huerto cerca de Jerusalén. Allí, Judas, uno de los Apóstoles, traicionó a Jesús. Llevó a los líderes judíos y a los guardias del templo hasta Jesús. Judas besó a Jesús. Esto dio la señal a los guardias para arrestar a Jesús.

Los líderes llevaron a Jesús ante el gobernador romano, Poncio Pilato. Pilato interrogó a Jesús, pero no pudo hallarlo culpable de ningún crimen. Pero Pilato ordenó que Jesús fuera crucificado porque la multitud lo pedía.

Los soldados se burlaron de Jesús y le colocaron una corona de espinas en la cabeza. Después de que los soldados golpearon a Jesús, lo llevaron a un lugar llamado Gólgota. Allí lo clavaron en una cruz. Antes de morir, Jesús dijo:

“Padre, perdónalos.” Aproximadamente a las tres de la tarde, Jesús dijo en voz alta: “Padre, ahora me entrego a ti.”

BASADO EN LUCAS 23:26, 33-34, 44, 46

La muerte de Jesús en la cruz se llama Crucifixión. Jesús **sacrificó** libremente su vida por amor para salvar a todas las personas de su pecado.

? ¿Por qué llamamos a la muerte de Jesús en una cruz “el Sacrificio de la Cruz”?



The Paschal Mystery

Jesus' last meal with his disciples was the Passover meal. We call this meal the Last Supper.

After the meal ended, Jesus went to a garden near Jerusalem. There Judas, one of the Apostles, betrayed Jesus. He brought Jewish leaders and temple guards to Jesus. Judas kissed Jesus. This signaled the guards to arrest Jesus.

The leaders took Jesus to the Roman governor, Pontius Pilate. Pilate questioned Jesus but could not find Jesus guilty of any crime. But Pilate ordered that Jesus be put to death on a cross because the crowds demanded it.

The soldiers mocked Jesus and placed a crown of thorny branches on his head. After the soldiers beat him, they led Jesus to a place called Golgotha. There they nailed him onto a cross. Before he died, Jesus said,

“Father, forgive them.” At about three o'clock in the afternoon, Jesus said in a loud voice, “Father, I now give myself to you.”

BASED ON LUKE 23:26, 33–34, 44, 46

Jesus' death on the cross is called the Crucifixion. Jesus freely made a **sacrifice** of his life out of love to save all people from their sin.

? Why do we call Jesus' dying on a cross “the Sacrifice of the Cross”?

Faith Focus

What does the Paschal Mystery of Jesus tell us about God's love?

Faith Vocabulary

sacrifice

To give to God out of love something that we value

Paschal Mystery

The Suffering, Death, Resurrection, and Ascension of Jesus Christ is known as the Paschal Mystery.





Personas de fe

José de Arimatea

José de Arimatea era un discípulo de Jesús. Después de que Jesús murió, le pidió a Pilato el cuerpo de Jesús. José ayudó a colocar el cuerpo de Jesús en un sepulcro hecho recientemente en la ladera de un monte. Era un sepulcro que José había hecho para sí mismo.

Jesús resucita a una nueva vida

Después de la muerte y la sepultura de Jesús, sus discípulos pensaron que lo habían perdido para siempre. Tres días después, oyeron algunas noticias asombrosas. Supieron que Jesús estaba vivo. Había resucitado de entre los muertos. Así es como lo describe el Evangelio de Mateo:

Tres días más tarde, algunas mujeres, discípulas de Jesús, fueron al sepulcro donde habían puesto el cuerpo de Jesús. Cuando las mujeres llegaron al sepulcro y miraron, no encontraron el cuerpo de Jesús. No estaba allí. Un ángel les dijo: "¡Dios ha resucitado a Jesús de entre los muertos! No está aquí. Vayan y digan a los otros discípulos que vayan a Galilea y que esperen allí. Jesús se reunirá con ellos allí."

BASADO EN MATEO 27:59-60; 28:1, 5-7

Este acontecimiento se llama Resurrección. Es el corazón de la fe de la Iglesia en Jesús.



Actividad

Piensa en alguien a quien quieras que se haya mudado. ¿Cómo sería ver a esa persona otra vez? Escribe dos oraciones que le digan a esa persona por qué estás tan contento de verla.

Jesus Rises to New Life

After Jesus died and was buried, his disciples thought they had lost him forever. Three days later, they heard some amazing news. They learned that Jesus was alive. He had risen from the dead. Here is what Matthew's Gospel describes:

Three days later, some women who were disciples of Jesus went to the tomb where the body of Jesus was placed. When the women arrived at the tomb and looked into it, they did not see Jesus' body. It was not there. An angel said to them, "God has raised Jesus from the dead! He is not here. Go and tell the other disciples to go to Galilee and wait there. Jesus will meet them there."

BASED ON MATTHEW 27:59-60; 28:1, 5-7

This event is called the Resurrection. It is the heart of the Church's faith in Jesus.

Faith-Filled People

Joseph of Arimathea

Joseph of Arimathea was a disciple of Jesus. After Jesus died, he asked Pilate for the body of Jesus. Joseph helped place Jesus' body in a newly made tomb in the side of a mountain. It was a tomb Joseph had made for himself.

Activity

Think about someone you care about who has moved away. What would it be like to see the person again? Write two sentences telling this person why you are so glad to see him or her.



Los católicos creen

El Credo de los Apóstoles

El Credo de los Apóstoles nos transmite la fe de los Apóstoles. En el Credo de los Apóstoles, profesamos que Jesús descendió entre los muertos. Al tercer día resucitó. Ascendió al Cielo.

Jesús regresa a su Padre

El Jesús Resucitado permaneció con sus discípulos por cuarenta días. Durante ese tiempo, se apareció a sus discípulos muchas veces. Cuando llegó el momento de que regresara a su Padre en el Cielo,

Jesús bendijo a sus discípulos y los envió a compartir la Buena Nueva con el mundo entero. Luego, el Jesús Resucitado regresó al Cielo.

BASADO EN LUCAS 24:50-51

Al regreso de Jesús a su Padre lo llamamos Ascensión. La palabra “ascensión” significa “subir a lo alto”.

El Sufrimiento, Muerte, Resurrección y Ascensión de Jesús se conoce como **Misterio Pascual**. El Misterio Pascual es el paso de Jesús de la muerte a una nueva y gloriosa vida.

Gracias al Misterio Pascual, nos sostenemos a la promesa de la vida eterna. Tenemos esperanza de que, después de morir, viviremos para siempre con Dios, los ángeles, María y todos los santos, en felicidad con Dios.

? ¿De qué manera puedes compartir con los demás la Buena Nueva de la Resurrección de Jesús? Cuéntaselo a un compañero.



Jesus Returns to His Father

The Risen Jesus stayed with his disciples for forty days. During that time, he appeared to his disciples many times. When it was time for him to return to his Father in Heaven,

Jesus blessed his disciples and sent them to share the Good News with the whole world. Then the Risen Jesus returned to Heaven.

BASED ON LUKE 24:50-51

We call Jesus' return to his Father the Ascension. The word "ascension" means "a rising up."

The Suffering, Death, Resurrection, and Ascension of Jesus is called the **Paschal Mystery**. The Paschal Mystery is Jesus' passing over from death to a new and glorified life.

Because of the Paschal Mystery, we hold up the promise of everlasting life. We can hope that after we die, we will live forever with God, the angels, Mary, and all the saints in happiness with God.

? How can you share the Good News of Jesus' Resurrection with others?
Tell a partner.

Catholics Believe



The Apostles' Creed

The Apostles' Creed passes on to us the faith of the Apostles. In the Apostles' Creed, we profess that Jesus descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into Heaven.



Yo sigo a
Jesús

En nuestro Bautismo, se nos hace partícipes del Misterio Pascual. Vivimos en la esperanza de que las promesas de Jesús se harán realidad. Esperamos vivir para siempre en una felicidad eterna con Dios.

Actividad

Un cartel de esperanza

Diseña un cartel con imágenes o palabras que hablen acerca del Misterio Pascual.

Gracias al Misterio Pascual, nos mantenemos con la esperanza de que las promesas de Jesús se harán realidad. Esperamos vivir para siempre en una felicidad eterna con Dios.

Mi
elección
de fe

Esta semana, compartiré mi creencia en el Misterio Pascual demostrando que soy una persona de esperanza. Yo voy a



Reza: "Querido Jesús, pongo mi esperanza en ti. Sé que estás siempre conmigo. Amén".

At our Baptism we were made sharers in the Paschal Mystery. We live in hope that Jesus' promises will come true. We hope to live forever in everlasting happiness with God.

I Follow
Jesus

Activity

A Banner of Hope

Design a banner with pictures or words that tell about the Paschal Mystery.

This week I will share my belief in the Paschal Mystery by showing that I am a person of hope. I will



Pray, "Dear Jesus, I place my hope in you. I know that you are always with me. Amen."

My
Faith
Choice

PARA RECORDAR

1. Jesús sufrió y murió en la Cruz para salvar a las personas de sus pecados.
2. Tres días después de su Muerte y su sepultura, Jesús resucitó de entre los muertos.
3. Cuarenta días después de que Jesús resucitó de entre los muertos, ascendió, o regresó, a su Padre en el Cielo.

Repaso del capítulo

Completa cada enunciado usando los siguientes términos.

Crucifixión Ascensión sepulcro Misterio Pascual

1. La muerte de Jesús en la cruz se llama _____.
2. Las discípulas fueron al _____ y se enteraron de que Jesús no estaba allí.
3. El _____ es el Sufrimiento, Muerte, Resurrección y Ascensión de Jesús.
4. El regreso de Jesús a su Padre en el Cielo se llama _____.



Oración de adoración

En una oración de adoración, reconocemos que Dios comparte su vida y su amor con nosotros, ahora y siempre.

Líder

Te adoramos, Oh, Cristo, y te alabamos.

Todos

**Porque con tu Santa Cruz
has salvado al mundo.**

Líder

Tu sacrificio nos muestra tu gran amor por todas las personas.

Todos

Tú eres el Salvador del mundo.

Líder

Tu Resurrección es la fuente de nuestra esperanza.

Todos

Tú eres el Salvador del mundo.

Chapter Review

Complete each statement using the terms below.

Crucifixion Ascension tomb Paschal Mystery

1. The death of Jesus on the cross is called the _____.
2. The women disciples went to the _____ and learned that Jesus was not there.
3. The _____ is the Suffering, Death, Resurrection, and Ascension of Jesus.
4. Jesus' return to his Father in Heaven is called the _____.

TO HELP YOU REMEMBER

1. Jesus suffered and died on the Cross to save all people from their sins.
2. Three days after Jesus died and was buried, Jesus rose from the dead.
3. Forty days after Jesus rose from the dead, he ascended, or returned, to his Father in Heaven.

Prayer of Adoration

In a prayer of adoration, we acknowledge that God shares his life and love with us, now and forever.

Leader

We adore you, O Christ, and we praise you.

All

Because by your Holy Cross you have saved the world.

Leader

Your sacrifice shows your great love for all people.

All

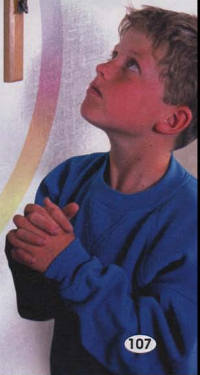
You are the Savior of the world.

Leader

Your Resurrection is the source of our hope.

All

You are the Savior of the world.



Con mi familia

Esta semana...

En el capítulo 5, "Jesús ha resucitado", su niño aprendió que:

- ▶ El Misterio Pascual es la Muerte, Resurrección y Ascensión de Jesucristo. Es la fuente de nuestra esperanza de vida y felicidad eternas con Dios.
- ▶ En el Bautismo, se nos hace partícipes del Misterio Pascual de Jesús.
- ▶ Jesús sufrió y murió en la Cruz, y resucitó de entre los muertos para salvar a todas las personas del pecado. Cuarenta días después de la Resurrección, Jesús regresó o ascendió, a su Padre.

Para saber más sobre otras enseñanzas de la Iglesia, consulten el *Catecismo de la Iglesia Católica*, 599-655, y el *Catecismo Católico de los Estados Unidos para los Adultos*, páginas 95-107.

Compartir la Palabra de Dios

Lean juntos Lucas 23:24-46 y Lucas 24:1-12, los relatos de Lucas sobre la Crucifixión y la Resurrección. O lean la adaptación de las páginas 98 y 100. Hablen acerca de por qué se llama Sacrificio de la Cruz. ¿Qué les dice esto acerca de su amor por su familia?

Vivimos como discípulos

El hogar cristiano con la familia es una escuela de discipulado. Elijan una de las siguientes actividades para hacer en familia, o creen una actividad similar ustedes mismos.

- ▶ La próxima vez que vayan a la iglesia para la Misa, busquen las Estaciones de la Cruz. Visiten las Estaciones, una por una. Hablen acerca de lo que cada estación cuenta acerca del gran amor de Jesús por nosotros.

- ▶ Usen una vela encendida como parte de la oración familiar a la hora de cenar. Hablen acerca de la manera en que la vela encendida es una señal de que Jesús resucitó de entre los muertos y está siempre con su familia como lo prometió.

Nuestro viaje espiritual

El viaje de vida de un cristiano es un viaje de sacrificio y esperanza. Hacemos sacrificios por nuestro amor por Dios y por los demás. Estos sacrificios profesan nuestra esperanza de que la promesa de Jesús de una vida de felicidad eterna será nuestra. Profesamos nuestra fe de que, en el momento de la muerte, la vida se transforma, no termina. Esta semana, recen juntos la oración de la página 106.



Para hallar más ideas sobre las maneras en que su familia puede vivir como discípulos de Jesús, visiten

seanmisdiscipulos.com

With My Family

This Week...

In chapter 5, "Jesus Is Risen," your child learned:

- ▶ The Paschal Mystery is the Death, Resurrection, and Ascension of Jesus Christ. It is the source of our hope of everlasting life and happiness with God.
- ▶ At Baptism we are made sharers in the Paschal Mystery of Jesus.
- ▶ Jesus suffered and died on the Cross and was raised from the dead to save all people from sin. Forty days after the Resurrection, Jesus returned, or ascended, to his Father.

For more about related teachings of the Church, see the *Catechism of the Catholic Church*, 599-655, and the *United States Catholic Catechism for Adults*, pages 89-100.

Sharing God's Word

Read together Luke 23:24-46 and Luke 24:1-12, Luke's accounts of the Crucifixion and the Resurrection. Or read the adaptation on pages 99 and 101. Talk about why this is called the Sacrifice of the Cross. What does this say about his love for your family?

We Live as Disciples

The Christian home and family is a school of discipleship. Choose one of the following activities to do as a family or design a similar activity of your own.

- ▶ Next time you are at church for Mass, look for the Stations of the Cross. Visit the Stations, one by one. Talk about the story each station tells of Jesus' great love for us.

- ▶ Use a lighted candle as part of your family mealtime prayer. Talk about how the lighted candle is a sign that Jesus rose from the dead and is always with your family as he promised.

Our Spiritual Journey

The life journey of a Christian is a journey of sacrifice and hope. We make sacrifices because of our love for God and for each other. These sacrifices profess our hope that Jesus' promise of a life of eternal happiness will be ours. We profess our faith that at the moment of death, life is changed, not ended. Pray the prayer on page 107 together this week.



For more ideas on ways your family can live as disciples of Jesus, visit

www.BeMyDisciples.com